

Jornada sobre la traducción literaria en torno a la obra de Francesc Mira - Levante - 30/09/2018

Jornada sobre la traducción literaria en torno a la obra de Francesc Mira

LEVANTE DE CASTELLÓ CASTELLÓ

■ El Departamento de Traducción y Comunicación de la Universitat Jaume I de Castelló, con la colaboración de la Acadèmia Valenciana de la Llengua, ha celebrado una sesión sobre traducción literaria, cuyo eje giro entorno a la obra del escritor Francesc Mira.

La actividad es uno de los campos socialmente y profesionalmente más relevantes de la actividad traductora y la investigación traductológica, coincidiendo con la conmemoración del Día Internacional de la Traducción que se celebra en honor de Jeroní de Estridó, autor del libro la Vulgata.

Durante el acto, realizado el pasado jueves 27 de septiembre en el Menador Espai Cultural de la ciudad de Castelló y presidido por la rectora de la UJI, Eva Alcón, y la directora del Departamento de Traducción y Comunicación, Pilar Ezpeleta, se presentó el libro «La traducció literària. Estudis sobre la traducció i la literatura valenciana. Homenatge a Joan Francesc Mira i Casterà», de la Acadèmia Valenciana de la Llengua en 2017, a cargo de Josep Marco, del Departamento de Traducción y Comunicación, y Lluís Meseguer, del Departamento de Filología y Culturas Europeas, y editor de la obra.

La publicación de esta obra es resultado de una jornada sobre la traducción literaria en homenaje al escritor Joan Francesc Mira i Casterà, organizada por la Acadèmia Valenciana de la Llengua y el Departamento de Traducción y Comunicación en 2016. Contiene una serie de estudios generales y aplicados sobre traducción literaria, de profesorado de la Universitat Jaume I y de especialistas externos. La jornada finalizó con una conferencia de Reyes García Burdeus, de la Universitat de València y la Escuela Oficial de Idiomas de Castelló de la Plana, titulada «Marina I. Tsvetàieva: vida, literatura, traducció».